



YT-82401



- PL**
1. obudowa
 2. końcówka wylotowa
 3. przycisk spustowy
 4. podstawa
 5. kabel elektryczny z wtyczką

- CZ**
1. výstužení
 2. výstupní koncovka
 3. výpustné tlačítko
 4. podstavec
 5. elektrický kabel ze zástrčkou

PL

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Pistolety do klejenia sprawiają, że klejenie staje się prostsze, czystsze i wydajniejsze, niż przy użyciu metod tradycyjnych. Pistolety do klejenia znajdują zastosowanie przy układaniu kabli, naprawie mebli, układaniu płytek ściennych i podłogowych. Oraz przy wielu innych pracach domowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Pistolet jest dostarczany wraz wkładami klejowymi.

PARAMETRY TECHNICZNE

Dane techniczne	Jednostka	YT-82401
Napięcie znamionowe	[V]	230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	35 (400)
Temperatura robocza	[°C]	150 - 200
Czas nagrzewania	[min]	3 - 6
Wydajność	[g/min]	15
Średnica kleju w sztyftach	[mm]	11,2
Masa	[kg]	0,30
Stopień ochrony		IPX0
Klasa ochronności		II

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. **Nie wolno pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. **Nie wolno dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. **Nie wolno modyfikować wtyczki.** Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. **Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. **Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.** Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Przed włączeniem narzędzia**

- RUS**
1. корпус
 2. выходная насадка
 3. выключная кнопка
 4. подставка
 5. электропровод со штепселем

- RO**
1. carcasa
 2. gura de scurgere
 3. butonul de scurgere
 4. suportul
 5. conductorul electric cu ștețecă

PL PISTOLET DO KLEJENIA

RUS КЛЕЯЩИЙ ПИСТОЛЕТ

CZ PISTOLE NA KLÍŽENÍ

RO PISTOL DE LIPIT

elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę.** Pozwoli to na łatwiejsze zapamiętanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. **Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zapędlić o ruchome części narzędzia. **Stosuj odciążający pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone.** Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciążącego pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. **Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy. **Odciącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.** Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego. **Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia.** Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi. **Zapewni właściwą konserwację narzędzia.** **Sprawdź narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdź czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. **Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej. Również przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy o ile nie pozostają pod nadzorem lub zostały przeszkolone. **Należy sprawować nadzór nad dziećmi aby nie bawiły się urządzeniem.** **Należy używać włącznic w postaci sztyfu** o zalecanej w tabeli średnicy. **Ponieważ pistolet do kleju pracuje w temperaturze ok. 200°C należy zachować ostrożność podczas pracy.** **Podczas przerw w pracy i po jej zakończeniu pistolet powinien stać na podstavce.** **W czasie pracy nie należy kłaść pistoletu na boku lub wieszac go otworem spustowym do góry, gdyż może to spowodować uszkodzenie, a co za tym idzie utratę gwarancji.** **Jeśli przewy w klejeniu trwa dłużej niż 30 minut, należy poczekać chwilę, po to aby zimny sztyf mógł się nagrzać.** **W żadnym przypadku nie wsuwać sztyfu siłą, nadmierny nacisk na sztyf może doprowadzić do zablokowania sztyfu kleju w pistolecie.** **W przypadku zablokowania sztyfu w pistolecie, należy przez 10 minut nagrzać pistolet, a następnie usunąć sztyf.** **Jeśli sztyf znajduje się głęboko w pistolecie, to należy podgrzać nowy sztyf na końcówce wylotowej pistoletu, roztopiony koniec przyłożyć do zablokującego pistoletu kleju i po chwili wolno obracając wyciągnąć całość.** **W żadnym przypadku nie wolno czyścić przewodu sztyfowego ostrymi narzędziami.**

OBŚŁUGA I UŻYTKOWANIE

Pistolet ustawiaj na podstawkę, pod końcówkę wylotową podłóż np. kawałek kartonu. **Włączyc zasilanie i czekać na nagrzanie elementu grzejnego.** **Wsuń wkład klejowy, aż do wypłynięcia kleju przez końcówkę wylotową, natłoczyć klej na jedną ze wklęsłych powierzchni.** **Klejone powierzchnie muszą być czyste suche i odtłuszczone.** **Dołączaj sklejane powierzchnie i odczekaj, po ok. 1 - 2 min. Połączenie jest gotowe.** **Dla dużych powierzchni zaleca się klejenie „punktowe”.** **Wyroby piankowe (np. styropian) można sklejać pod warunkiem, że posiadają wykładzinę ochronną.** **Nie wolno nakładać kleju bezpośrednio na wyroby piankowe!** **Przy sklejaniu materiałów tekstylnych lub podobnych, należy nakładać klej we wzór „esowy”.**

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! **Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciążnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej.** **Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględzynę zewnętrznej i ocenie: korpusu i rękójści, przewodu elektrycznego - z wtyczką i odgłądką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskżenia sztyfem, głośności pracy lożyisk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów**

lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. **Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękójści dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pedzłem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.** **Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.**

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZOSTWA

Praca z klejącymi pistoletami prościej, czyszej i wydajniej, niż przy zastosowaniu tradycyjnych metod. Klejące pistolety stosowane są do klejenia przewodów, remontu mebli, układania naściennej i podłogowej плитки, a także przy innych pracach domowych. **Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od jego prawidłowej eksploatacji, dlatego: **Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją.**** **Pozostawiaj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci.** **Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** **Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.**

OSNACZENIE

Pistolet dostarcza się z wkładkami z klejem.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Технические данные	Ед. измерения	YT-82401
Номинальное напряжение	[V]	230
Номинальная частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	35 (400)
Рабочая температура	[°C]	150 - 200
Время разогрева	[min]	3 - 6
Производительность	[g/min]	15
Диаметр клея в штифтах	[mm]	11,2
Масса	[kg]	0,30
Уровень защиты		IPX0
Класс изоляции		II

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! **Детально ознакомиться с указанными инструкциями.** Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство” примененное в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных. **СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. **Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.** **Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** **Во время работы электроустройство образуют искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.** **Детям и посторонним лицам запрещается находиться на рабочем месте.** **Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.**

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. **Запрещается модифицировать штепсель.** **Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом.** **Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.** **Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** **Заземление тела повышает риск удара электрическим током.** **Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** **Вода и влага, проникнув внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.** **Не перегружать провода питания.** **Не пользоваться проводом питания с целью переделки, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания.** **Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами.** **Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.** **В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** **Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.**

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. **Внимательно следить за ходом проводимой операции.** **Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного.** **Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.** **Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки.** **Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.** **Избегать случайного пуска устройства.** **Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.».** **Не держать пальцев на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.»,** **поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.** **Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** **Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.** **Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе.** **Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.** **Одеть защитную одежду.** **Не носить просторную одежду и украшения.** **Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных**

частей устройства. **Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.** **Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними.** **Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их.** **Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.**

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. **Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы.** **Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.** **Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель.** **Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.** **Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** **Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.** **Хранить устройства в месте, недоступном для детей.** **Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его.** **Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.** **Обеспечить соответственную консервацию устройства.** **Проверить, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях.** **Проверить, не повредились ли какие-то элементы устройства.** **Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства.** **Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.** **Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными.** **Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.** **Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям.** **Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте.** **Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.**

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. **Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо пользоваться исключительно штфтами рекомендованного в пункте 3 диаметра. **Поскольку клеющий pistolet работает в температуре прим. 200°C, во время работы необходимо вести себя осторожно.** **Во время перерывов в работе и после ее завершения pistolet должен стоять на подставке.** **Во время работы не следует класть pistolet на бочу или вешать его вышупным отверстием вверх, поскольку это может вызвать повреждение, а в его результате - потерю гарантийных прав.** **Если перерыв в работе длится более 30 минут, то следует немедленно подождать, пока холодный штифт не разогреется.** **Ни в коем случае не вталкивать штифт силой, в результате чрезмерного нажима на штифт с клеем он может застрять в pistolete.** **Если штифт застрял в pistolete, то следует разогреть pistolet 10 минут, а потом удалить штифт.** **Если штифт находится глубоко в pistolete, то следует разогреть новый штифт на выходной насадке pistolete, расплавленный конец придвинуть к застрявшему в pistolete клею и спустя некоторое время, медленно вращая, вынуть все целиком.** **Ни в коем случае не чистить канал для штифта острыми предметами.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

Пистолет поставить на подставку, под выходной насадкой положить, напр., кусок картона. **Включить устройство и подождать, пока не разогреется нагревательный элемент.** **Вставлять вкладыши с клеем, пока клей не выйдет через выходную насадку, нанести клей на одну из поверхностей обработки.** **Обработываемые поверхности должны быть чистыми, сухими и обезжиренными.** **Прижать склеиваемые поверхности и подождать, прим. через 1-2 минуты соединение готово.** **В случае крупных поверхностей рекомендуется клеить «по точкам».** **Изоляция из пены (напр., пенопласт) можно клеить при условии, что у них есть защитная оболочка.** **Запрещается наносить клей непосредственно на изделия из пены!** **При склеивании текстильных или средних материалов следует наносить клей по «с-узору».**

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! **Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети.** **После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отбиткой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы.** **В течение гарантийного периода потребителю не может проводиться дополнительное монтажа электроустройства и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав.** **Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналами для проведения ремонта в сервисном пункте.** **После завершения работы корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную рукоятку и штипки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей.** **Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.**

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Použitím klíčících pistololeti, lepení se stává jednodušší, čistšíe a produktivnější, než při použití tradičních způsobu. Pistole na klížení jsou používané během kladení kabelů, opravy nábytku, pokládání nástěnných a podlažních dlaždiček, a také během mnoha dalších prací v domácnosti. Skutečně, bezvadná a bezpečná práce je důkladně vy zavislá na správném provedení, proto:
Před zahájením práce s nářadím nutné je následné přečtení tohoto návodu k použití a dodržování doporučených varování nařazení. Za škody vzniklé v následku nedodržení bezpečnostních předpisů a nařizení teto instruce, dodavatel není odpovědní.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Klíčící přístroj je dodávany včetně lepicích vloček.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické údaje	Jednotka	YT-82401
Jmenovité napětí	[V]	230
Jmenovitý kmitočet	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	35 (400)
Pracovní teplota	[°C]	150 - 200
Čas ohřívání	[min]	3 - 6
Výkonnost	[g/min]	15
Půměr lepidla v podobě štetu	[mm]	11,2
Váha	[kg]	0,30
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolací		II

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečtíši všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod. **Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.** Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár. **Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště.** Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovana zástrčka lícující se zásuvku snižuje riziko zasažení elektrickým proudem. **Vyhýbá se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohříváče a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem. **Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí.** Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem. **Nepřetěžovat napájecí kabel.** **Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky.** Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru.** Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobrý fyzické a psychické kondici. Soustřed se na to, co děláš. **Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu.** Chvilje nepozornost během práce může vést k vážným zraněním těla. **Používej prostředky osobní ochrany.** **Vždy si nasad ochranné brýle.** Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů. **Zabraň náhodnému zapnutí nářadí.** **Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“.** Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům. **Před zapnutím elektrického nářadí odstráň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování.** Klíč ponechany v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla. **Udržuj rovnováhu.** Po celou dobu udržuj náležité postavení. Umožni to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce. **Používej ochranný oděv.** **Nepoužívej příliš volný oděv a bižuterii.** **Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí. **Používej odsávače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno.** **Postarej se o to, aby byly správně připojeny.** Používání odsávače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. **K dané práci používej jen nářadí k tomu určené.** Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější. **Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač.** Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy. **Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložení nářadí.** **Tim se zabráni náhodnému zapnutí elektrického nářadí.** **Nářadí přechovávaj v místě, které je nepřístupné dětem.** **Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze.** Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné. **Zabezpeč náležitou údržbu nářadí.** **Kontroluj nářadí z pohledu nepřízpůsobení a vůli pohyblivých částí.** **Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen.** **V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit.** **Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.** **Réžim nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené.** **Správně udržované fezné nástroje jsou během práce snadnější ovladatelné.** **Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi.** **Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce.** **Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.**

Opravy

Nářadí dávaj do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. **Tim bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.**

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ NÁŘIZENÍ

Lepidlo je třeba používat jenom v podobě štetu o doporučováném v bodu číslo 3 průměru. Protože pistole pro lepidlo pracuje v teplotě kolem 200°C, to je potřeba během práce být velice opatrným. Během pracovní přestávky a po její ukončení pistole se ma nacházet na podstavci. Během práce nesmi se pokládat pistole na boku nebo všesť spoštěním otvorem nahoru, protože moze to způsobit poškození, a v následku zřátu záručních práv. Pokud přestávka v lepení je delší než 30 minut, to je třeba chvíli počkat, až studený štetf se ochlře. V žádným případě nezasaovat štetfu násilím, protože příliš velký tlak na štetf moze zablokovat štetf lepidla v přístroji. V případě zablokování štetfu je třeba během 10 minut pistolet ohřívát, a pak štetf odstranit. Pokud štetf se nachází hluboko v přístroji, to je potřeba na výstupní koncovce pistole ohřát nový štetf, roztvářený konec přiložit ke blokujícímu pistoletu lepidlu a po okamžiku pomalu otočit a vyndat jednotny celek. V žádným případě nesmi se čistit štetfotvorbě vodiče ostrým nářadím.

OBSLUHA A POUŽÍVÁNÍ

Pistole postaví na podstavci, pod výstupní koncovku položiš například kousek kartonu nebo lepenky. Zapnouť napájení a čekat na ohřání vyřihlaého tělesa. Zasuňouť lepicí vložku, tak až výstupní koncovku bude výstulovat lepidlo, pak na jednou z lepených povrchů nanášet lepidlo. Slepované plochy musí být čisté, suché a odmaštěné. Slepované plochy přitlačí a počkat, po kolem 1 - 2 minutech spojení je hotové. V případě velkých povrchů se doporučuje „bodově“ lepení. Pěnové výrobky (například polystyren) je možnost slepovat z podnikuou, že mají ochranné vložčení. Nesmi se nakládat lepidla přímo na pěnové výrobky! Během slepování textálních nebo podobných materiálů, lepidlo je třeba nakládat v „esový“ desky!

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré údržby zvané z: výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutím napájení napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba kontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a chybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovce, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby používáť nesmi demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strazit nárok na záruku. Veškeré nepravosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezeru, přepínače, dodatečnou rukojet a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetčnem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojet očistit suchým čistým hadříkem.

CHARACTERISTICELE SCULEI

Intrebuintand pistolul de lipit, pistol de devine foarte simplu, curată și renatabilă în comparație cu li-pirea tradițională. Cu acest pistol se pot așeza conductori, se poate repara mobila, se pot lipi plăci ceramice atât pe pereți cât și pe pardoseale. Corectitudinea și șiga funcționare a dispozitivului depinde de exploatarea lui în mod corect, deaceia:
Inainte de a începe intrebuintarea ciocanului de lipit trebuie să citiți și păstrați instrucțiunile.
Furnizorul nu și asumă răspunderea de orice pagube sau leziuni care se pot ivi în cazul Intrebuintării ciocanului contrar cu destinația lui sau nerspectând protecția și igiena muncii cât și Intrebuintarea dispozitivului în mod necorespunzător cu prezentatele instrucțiuni.

ECHIPAMENTUL

Pistolul este furnizat împreună cu cartușe de clei (miezuri).

DATE TEHNICE

Date tehnice	Unitatea	YT-82401
Tensiunea nominală	[V]	230
Frecvența nominală	[Hz]	50
Puterea nominală	[W]	35 (400)
Temperatura de lucru	[°C]	150 - 200
Temp de încălzire	[min]	3 - 6
Debit	[g/min]	15
Diametrul cartușului de clei	[mm]	11,2
Greutatea	[kg]	0,30
Trepta securității		IPX0
Clasa izolației		II

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțunea „scula electrică” folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întretinut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține flume inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu. **Evitați apropierea a locul de munca a copilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisiment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierdea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trbuie să corespundă cu priza electrică. **Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea rîscul electrcoutării.** **Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împănătate ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omnesec împănântat mărește riscul electrcoutării. **Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în con-**

tact cu percipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrcoutării. **Nu supraincarcați conducta de alimentare electrică.** **Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică.** **Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** **Delectarea conductei de alimentare mărește riscul electrcoutării.** **În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să Intrebuintați conductorii prelungitori destinați pentru Intrebuintarea lor afară.** **Intrebuintarea conductorilor corespunzător micșorează riscul electrcoutării.**

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. **Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.** Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului. **Intrebuintează mijloace de protejare personală.** **Toideuna puneți ochelari de protecție.** **Încălțămintea de protecție, căști și antifonae pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.** **Evită Întămplătoreea punere în funcțiune a sculei.** **Inainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică toideuna dacă Intreupătorul este pe poziția „deconectat”.** **Timând degetul pe Intreupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când Intreupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.** **Inainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost Intrebuintate la reglarea ei.** **Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.** **Păstrează-ți echilibrul.** **Tot timpul păstrează statura corespunzătoare.** **Această poziție îți va permite să slăpănești scula electrică în caz de situații de lucru neașteptate.** **Îmbracă-te în haine de protejare.** **Nu te îmbracă în haine largi și cu bižuterii.** **Părul, îmbrăcămintea și măruișile să nu le aștrapi de piesele în mișcare ale sculei electrice.** **Îmbrăcămintea largă, bižuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.** **Intrebuintează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient.** **Imbină lele corect.** **Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.**

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încărcă scula electrică. **Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să i faci.** **Algebra sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.** **Nu Intrebuinta scula electrică, dacă Intreupătorul ei nu funcționează corect.** **Scula, pe care nu o poți verifica utilizând Intreupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.** **Inainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminrea lucrului, deconectează conducta de alimentare.** **Scula electrică deconectată dăa alimentarea evită o neașteptată.** **Întămplătoreea punere în funcțiune.** **Păstrează scula la loc neaccesil copilor.** **Nu permite nimănu să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei.** **Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.** **Scula trebuie să fie Intreținută corespunzător.** **Verifică dacă scula este bine păăsită, nu are jocuri la piesele în mișcare.** **Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat.** **În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula.** **Multe accidente au avut loc din cauza Intrenjării ne corespunzătoare.** **Sculele tăietoare trebuie Intreținute curate și scufite.** **Intreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.** **Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus.** **Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru.** **Intrebuintarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.**

Reparații

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA SECURITATEA DESERVIRII

Se va Intrebuinta gura miezuri cu diametrul de 3 mm. Deoarece pistolul lucrează la temperatura de 200° C trebuie să fiți atenți în timpul Intrebuintării pistolului. În timpul Intreuperii lucrului sau după terminarea lucrului pistolul trebuie așezat pe suport. **Evitați așezarea sau agățarea pistolului în poziția cu gura de scurgere în sus,** deoarece se poate defecta și se pierde dreptul la garanție. Dacă eventual, Intreuperea lucrului durează mai mult de z de minute, este necesar să așteptați o clipă pentru ca miezul de lipit (cartușul) să se încălzească. **Nici odată să nu introduceți cartușul forțat,** deoarece este posibilă blocarea lui în pistol. **Totuși în caz că s-ar bloca,** trebuie încălzit pistolul în jur de 10 minute ca să scoateți cartușul blocat în pistol. Dacă cartușul este adânc în pistol, el se poate scoate încălzind un alt miez la gura pistolului până se topește și așa bine încălzit, se lipiște de cartușul blocat iar după o clipă, întorcându-l ușor iese totul din pistol. **Nici odată să nu încercați de al. scoate cu scule ascuțite.**

INTREBUNITAREA SCULEI

Pistolul trebuie așezat pe suport, iar sub gura de scurgere a pistolului se pune de exemplu o bucată de carton. Pistolul se alimentează cu curent așteptând în jur până se încălzește. Se introduce cartușul de clei, așteptând până când din gura de scurgere va curge cleiul care se pune pe una din suprafețele de lipit. **Suprafețele de lipit trebuie să fie uscate și degresate.** Se apasă apoi suprafețele una de alta și după 1-2 minute sunt unite. **Lipind suprafețele mari se recomandă așezarea cleiului în diferite „puncte” ale suprafeței.** **Nu Intrebuintați cleiul la lipirea elementelor din spume de stiren!** **Materialele textile și asemănătoare se pot deasemeni lipi punând cleiul pe suprafețele de lipit Informă de „s”.**

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Inainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scote fișe conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior, adică: carcasa și mîniereul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea Intreupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cârnișior), sonoriata lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufactorului nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nicu un subsansament, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necoresctitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, Intreupătorii, mîniereul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu person sau cu o cârpă uscată neăntrebuintând mijloace chimice și lichide curățătoare.



OCRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędzonym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Искоженные электроустройства – вторичные сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

OCRONA ŻYWIOTNEJ PRZESTRZENI

Symbol pokazuje na nutność separowania sprzętu opofebowanych elektrycznych a elektronicznych urządzeń. Opofebowane elektrkka urządzenia są zdrojem drugothnych surowin – je zakazano wyhawozyc je do nădab na komunalny odpad, poniewaŹ obsahujŹ lŹky niebezpieczne lidskemu zdrowiu a zivotnemu prostrediu! Prosimos o aktywnŹ pomoc při ušporneĹm gospodarowaniu s przyrodnymi zdroji a ochrone zivotnego prostredia tim, ze odevzdate pouzite zarizeni do sberneho skladiska pouzitych elektrycznych zarizeni. Aby se omezilo mnozstvŹ odpadŹ, je nevyhnutne jejich opetavně využitŹ, recyklace nebo jinŹ forma regenerace.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selectivae a utajlajlor electrice și electronice. Utajlajele electrice uzate sunt materie primă repetabilă – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sântății omenești cât dăunătoare mediului. Vă rugăm deci să aveți o altitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utajlajilor uzate la punctul care se ocupă de asemenia utajlajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară Intrebuintarea lor din nou , prin recykling sau recuperare în altă formă.



Przezczytać instrukcję

Прочитай инструкцию

Přečteť návod k použití

Citești instrucțiunile

230V

~50Hz

Napicje i czesotliwość znamionowa

Номинальное напряжение и частота

Jmenovité napětí a frekvence

Tensiunea și frecvența nominală

35 (400) W

Moc znamionowa

Номинальная мощность

Jmenovitý výkon

Consum de putere nominală

∅ 11.2

Średnica kleju w sztyftach

Диаметр клея в штифтах

Půměr lepidla v podobě štetu

Diametrul cartușului de clei



Druga klasa bezpieczeŹstwa elektrycznego

Второй класс электрической безопасности

Другă țfida electrică bezpieczeŹnosti

Securitatea electrică de clasa a doua

2012

Rok produkcji:

Год выпуска:

Rok výroby:

Anul producției utajlajului: